

## Vorlage-Nr. 14/1573

öffentlich

**Datum:** 19.09.2016  
**Dienststelle:** Fachbereich 06  
**Bearbeitung:** Herr Pleus

**Landschaftsausschuss 23.09.2016 Beschluss**

### Tagesordnungspunkt:

**Dienstreisegenehmigung für den Vorsitzenden der Kommission Europa nach Pisz, Polen**

### Beschlussvorschlag:

Der Dienstreise des Vorsitzenden der Kommission Europa, Herrn Bernd Passmann, vom 14. - 16.10.2016 nach Pisz, Polen wird gemäß Vorlage Nr. 14/1573 zugestimmt.

### UN-Behindertenrechtskonvention (BRK):

Diese Vorlage berührt eine oder mehrere Zielrichtungen des LVR-Aktionsplans zur Umsetzung der BRK. nein

### Gleichstellung/Gender Mainstreaming:

Diese Vorlage berücksichtigt Vorgaben des LVR-Aktionsplanes für Gleichstellung, Familienfreundlichkeit und Gender Mainstreaming. nein

### Finanzielle Auswirkungen auf den Haushalt (Ifd. Jahr):

Produktgruppe:	PG 043		
Erträge:	Aufwendungen:	lt. Entsch-	
Veranschlagt im (Teil-)Ergebnisplan	/Wirtschaftsplan	Satzung	
Einzahlungen:	Auszahlungen:	lt. entsch-	
Veranschlagt im (Teil-)Finanzplan	/Wirtschaftsplan	Satzung	
Bei Investitionen: Gesamtkosten der Maßnahme:			
Jährliche ergebniswirksame Folgekosten:			
Die gebildeten Budgets werden unter Beachtung der Ziele eingehalten			

## **Zusammenfassung:**

Der Vorsitzende der Kommission Europa, Herr Bernd Passmann, ist von der Deutsch-Polnischen Arbeitsgemeinschaft Kommunalpolitische Partnerschaft (AKP) zum deutsch-polnischen kommunalpolitischen Kongress vom 14. – 16.10.2016 in Pisz/Johannisburg (Polen) eingeladen worden.

## **Begründung der Vorlage Nr. 14/1573:**

Der Vorsitzende der Kommission Europa, Herr Bernd Passmann, ist von der Deutsch-Polnischen Arbeitsgemeinschaft Kommunalpolitische Partnerschaft (AKP) zum deutsch-polnischen kommunalpolitischen Kongress vom 14. – 16.10.2016 in Pisz/Johannisburg (Polen) eingeladen worden. Er beabsichtigt, die Reise anzutreten.

Gemäß § 5 Absatz 1 der Entschädigungssatzung des LVR sind Dienstreisen der Mitglieder der Landschaftsversammlung und der Ausschüsse vor Antritt der Reise dem Landschaftsausschuss zur Genehmigung vorzulegen.

Die Einladung und das Programm sind als Anlage beigefügt.

Im Auftrag

E i c h h o r n - T h i e l

# AKP

Deutsch-Polnische

Arbeitsgemeinschaft Kommunalpolitische Partnerschaft

AKP – Nussbaumweg 1 – 29640 Schneverdingen

Herz  
Bernd Passmann  
LV Rheinland

Vorsitzende:  
(D) Bernd Hinz, Hürth  
(PL) Adam Sierzputowski, Olsztyn

Geschäftsführer:  
Bernhard Knapstein  
Nussbaumweg 1  
29640 Schneverdingen  
Tel. +49-151-611 27697  
Fax: +49-5193-97 15 45  
Email: [knapstein@gmx.de](mailto:knapstein@gmx.de)  
<http://www.akp-dialog.de>

Bankverbindung:  
Kreissparkasse Soltau  
IBAN: DE45 2585 1660 0000 1867 59  
BIC: nolade21sol

**dt.-poln. Kommunalpolitischer Kongress am 14.-16.10.2016  
in Pisz/Johannisburg (PL)**

August 2016

Sehr geehrte Damen und Herren,

ich beziehe mich auf den deutsch-polnischen Kommunalpolitischen Kongress der im Oktober 2005 in Dresden in Anwesenheit der Bundesminister Dr. Wolfgang Schäuble und Dr. Thomas de Maiziere gegründeten Arbeitsgemeinschaft Kommunalpolitische Partnerschaft (AKP). Die AKP fördert die partnerschaftliche Zusammenarbeit und damit den Verständigungsprozess zwischen Deutschen und Polen im europäischen Geiste. Wesentliche Maßnahme der rein ehrenamtlich wirkenden AKP ist der in der Regel jährlich ausgerichtete Kommunalpolitische Kongress, auf dem neben kommunalpolitischen vor allem auch europapolitische Themen diskutiert werden.

Wir würden uns sehr freuen, wenn Sie Zeit fänden, an dem kommenden Kommunalpolitischen Kongress, **am 14. bis 16.10.2016 im masurischen Pisz (Johannisburg), Hotel Nad Pisa**, teilzunehmen.

Der Tagungsbeitrag beträgt 75,- Euro – Übernachtung und Vollverpflegung sind enthalten. Die Buchung läuft nach den Anmeldungen über die AKP. Das Programm zur Tagung ist beigelegt.

Mit sehr herzlichen Grüßen

  
Bernhard Knapstein

Geschäftsführer AKP

Anlagen

Deutsch-Polnischer Kommunalpolitischer Kongress  
der  
Arbeitsgemeinschaft Kommunalpolitische Partnerschaft (AKP)

vom 14.-16. Oktober 2016

Tagungsort: Hotel Nad Pisa, Johannsburg /Pisz (PL)

**Die deutsch-polnische Partnerschaft  
im Zeichen der europäischen Krise**

*Ein Förderprojekt des Bundesministeriums des Innern*

Leitung: Bernd Hinz, Vorsitzender AKP (D)  
Organisation: Bernhard Knapstein, Geschäftsführer AKP

**P r o g r a m m**

**Freitag  
14.10.2016**

Anreise

19.00 Uhr Abendessen

**Sonnabend  
15.10.2016**

07.30 Uhr Frühstück

09.30 Uhr **Offizielle Eröffnung und Einführung**  
Bernd Hinz, AKP-Vorsitzender

10.00 Uhr **Begrüßung durch den gastgebenden Landrat**  
**Andrzej Nowicki**  
Landrat, Kreis Johannsburg/Pisz

11.00 Uhr Kommunale Gebietskörperschaften  
**Reinhard Sager**  
Präsident, Deutscher Landkreistag (DLT)  
Landrat, Kreis Ostholstein

12.30 Uhr Mittagessen

14.00 Uhr Die deutsch-polnische Nachbarschaft  
im Zeichen der europäischen Krise

**Rolf Nickel**  
Botschafter der Bundesrepublik Deutschland in Warschau

- 15.30 Uhr ***Aktuelle Herausforderungen der Landkreise in der  
Wojewodschaft Ermland-Masurens***  
**Gustaw Marek Brezin**  
Marschall der Wojewodschaft Ermland-Masuren
- 16.15 Uhr ***Was Wirtschaft für Kulturlandschaften tun kann***  
**Stefan Hipp**  
Deutscher Unternehmer  
Gesellschafter des Hipp-Konzerns
- 17.30 Uhr ***Herausforderungen der polnischen Landkreise  
und der Blick zum deutschen Partner***  
**Wacław Jan Strazewicz**  
Vorsitzender des Convents der Landräte i.d. Woj. Ermland-Masuren  
Landrat des Kreises Giżycki/ Lötzen
- 18.30 Uhr ***Kooperationen der kommunalen Selbstverwaltungen in  
Ermland-Masuren im Zeichen von 25 Jahre Deutsch-  
Polnischer Nachbarschaftsvertrag***  
**Mirosław Pampuch**  
Mitglied des Sejm der Republik Polen  
Landrat a.D., Kreis Olsztyn / Allenstein
- 19.30 Uhr **Gemeinsames Abendessen**

**Sonntag  
16.10.2016**

- 8.00 Uhr Frühstück
- 9.30 Uhr ***Polen verstehen - Interessen zwischen Nation und Europa***  
**Jerzy Małecki**  
Mitglied des Sejm der Republik Polen
- 11.00 Uhr Schlusswort  
**Bernd Hinz und Andrzej Nowicki**
- 11.30 Uhr Mittagessen und Abreise